

Placa vibratória de avanço e recuo LG 140/160/200

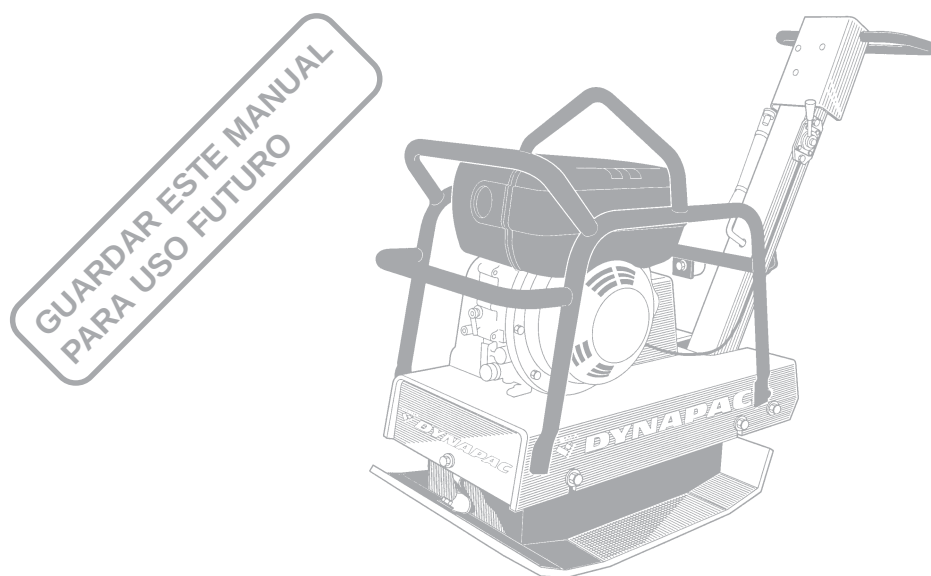
Operação & Manutenção ILG140PT3, Abril de 2001

Motor a gasolina:
Honda GX160
Honda GX200

Motor a gasóleo:
Hatz 1B20

As instruções são válidas a partir de:

LG 140	PIN (S/N)	* 31400001 *	Honda/Hatz
LG 160	PIN (S/N)	* 31600001 *	Honda/Hatz
LG 200	PIN (S/N)	* 32000001 *	Honda
LG 200	PIN (S/N)	* 32001123 *	Hatz



As máquinas Dynapac LG 140/160/200 formam uma série de placas vibratórias de avanço e recuo com excelentes características de compactação. A velocidade e a profundidade de compactação são reguladas progressivamente através da adaptação do elemento excêntrico controlada por dispositivo servo-hidráulico, o que proporciona um andamento suave e facilita o manobrar da placa.

As placas podem ser usadas na maior parte das aplicações pertencentes às respectivas categorias de peso, em volta de fundamentos moldados e elementos de construção, no preenchimento de pisos e outros trabalhos de fundação e ainda no reenchimento de valas para canos. A LG 160 com a sua placa de poliuretano é perfeita para a aplicação de tijoleira e pedra de ornamentação em caminhos. A LG 200 é excelente para reparação de estradas, obras de fundação e compactação de areia e brita em valas para canos e cabos.

O punho está suspenso em elementos especiais de borracha para reduzir as vibrações ao mínimo. Um quadro protector com arco de suspensão único cobre as peças vitais da máquina. As placas vibratórias estão projectadas para ser utilizadas onde haja garantia de uma boa ventilação, tal como para todos os produtos com motores de explosão.

ÍNDICE

	Página
Generalidades	3
Placa da máquina	3
Instruções de segurança	4, 5
Autocolantes de segurança, localização/descrição	6
Combustível e lubrificantes	7
Especificações técnicas	8, 9
Especificações técnicas – Medidas	10
Operação – Honda GX160/GX200	11, 12
Operação – Hatz 1B20	13, 14
Operação – Todos os tipos de motor	15
Instruções de elevação	15
Manutenção – Pontos de serviço	16, 17
Manutenção – Cada 10 horas de operação ou diariamente	18
Manutenção – Cada 100 horas de operação	19
Manutenção – Cada 500 horas de operação	20, 21

SÍMBOLOS DE ADVERTÊNCIA



AVISO! Indica perigo ou procedimento perigoso que pode causar ferimentos graves ou mortais caso o aviso seja ignorado.



CUIDADO! Indica perigo ou procedimento perigoso que pode causar danos na máquina ou outros danos materiais caso o aviso seja ignorado.

GENERALIDADES



Ler o manual inteiro antes de dar início ao trabalho de manutenção.



Providenciar de forma a haver boa ventilação (extracção) no caso do motor ser posto a funcionar em lugar fechado.



PENSE NO MEIO AMBIENTE!

Providenciar de forma ao meio ambiente não ser contaminado por óleo, combustível e outras substâncias poluentes. Disponha das baterias velhas de forma aprovada e não prejudicial para o meio ambiente – as baterias contêm chumbo tóxico.

É importante cuidar a máquina correctamente para que funcione bem. A máquina deve ser mantida limpa, de forma a eventuais fugas e parafusos e ligações soltas poderem ser descobertos a tempo.

Tenha o hábito de, todos os dias antes de começar o trabalho, fazer uma inspecção geral da máquina para poder tratar de fugas ou outros problemas.

Este manual contém instruções de manutenção periódica, normalmente efectuada pelo operador.



Há mais instruções referentes ao motor. Leia, por favor, o manual do motor do fabricante.

PLACA DA MÁQUINA

Preencher os dados seguintes no acto de entrega e posta a uso da máquina.

 Svedala Compaction Equipment AB Karlskrona Sweden		
Type	Operating mass kg	
Product Ident.	Rated power kW	
Number	Year of Mfg	



.....
Modelo de motor

.....
Número de motor

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Símbolos

Os símbolos ATENÇÃO e CUIDADO usados nas instruções de segurança têm os seguintes significados:



ATENÇÃO! Indica risco ou procedimento arriscado que pode levar a danos pessoais graves ou fatais no caso do aviso ser ignorado.



CUIDADO! Indica risco ou procedimento arriscado que pode levar a danos na máquina ou a outros prejuízos materiais no caso do aviso ser ignorado.

Regras importantes para a sua segurança



ATENÇÃO! A máquina não deve ser modificada sem consentimento prévio do fabricante. Use apenas peças originais. Use apenas os acessórios recomendados pela Dynapac. Se forem efectuadas modificações não aprovadas pela Dynapac, podem resultar em sérios danos para si ou para outro pessoal.

- Estas recomendações são uma compilação das normas de segurança internacionais.
- Deve também ser respeitada toda a regulamentação local de segurança que possa existir. Leia atentamente todas as instruções antes de utilizar a máquina. Mantenha as instruções em lugar seguro.
- Símbolos e autocolantes contendo informações importantes sobre segurança e manutenção são fornecidos com cada máquina. Faça com que eles sempre estejam legíveis. A referência dos autocolantes novos pode ser encontrada na lista de peças da máquina.
- O uso da máquina e respectivos acessórios está restrito às aplicações especificadas na literatura da máquina.
- Por razões de segurança do produto, a máquina não deve ser de modo nenhum, modificada.
- Substitua de imediato as peças danificadas. Substitua todas as peças desgastadas no tempo devido.

Equipamento de segurança



ATENÇÃO! Longa exposição a alto ruído sem o uso de protectores auriculares pode causar danos permanentes de audição.



ATENÇÃO! A exposição a vibrações durante longo tempo, pode causar lesões nas mãos, dedos e punhos. Não utilize a máquina se sentir desconforto, câibras ou dores. Consulte um médico antes de retomar o trabalho com a máquina.

Use sempre equipamento de segurança aprovado. O equipamento de segurança a seguir indicado, deve ser utilizado pelo operador e por todo o pessoal que possa estar nas imediações da área de trabalho:

- Capacete de segurança
- Protectores auriculares
- Máscara para pó em ambientes poirentos
- Luvas de protecção
- Calçado de protecção

Evite usar roupa desabotoada que desse modo possa ficar presa na máquina. Se tem o cabelo comprido, cubra-o com uma rede. As vibrações das máquinas manuais são transmitidas às mãos através dos punhos da máquina. As máquinas da Dynapac possuem uma concepção de punho que absorve uma grande parte das vibrações das máquinas. As vibrações não são completamente eliminadas, mas é possível utilizar as máquinas por períodos mais longos sem riscos de danos.

Área de trabalho

Não use a máquina junto de matérias inflamáveis ou em ambientes explosivos. Podem surgir chispas do tubo de escape e provocar a combustão de matérias inflamáveis. Quando fizer uma pausa ou terminar o trabalho com a máquina, não a deite sobre materiais inflamáveis ou mesmo perto destes. O tubo de escape pode aquecer muito durante o trabalho e causar deste modo a combustão de certas matérias. Assegure-se de que não está outro pessoal na área de trabalho enquanto estiver a utilizar a máquina. Mantenha a área de trabalho limpa e livre de objectos estranhos. Guarde a máquina num lugar seguro, fora do alcance das crianças, de preferência num local fechado.

Abastecimento de combustível (Gasolina/gasóleo)



ATENÇÃO! A gasolina tem um ponto de inflamação extremamente baixo e pode ser explosiva em certas condições. Não fume. Assegure-se de que a ventilação do local de trabalho é boa.

Mantenha-se afastado de fontes de calor ou de chispas quando estiver a abastecer a máquina de combustível. Espere até que a máquina tenha arrefecido antes de abastecê-la de combustível. Para evitar o risco de incêndio, atestar o depósito a uma distância mínima de 3 metros do sítio em que a máquina vai ser usada. Evite salpicar o chão de gasolina, diesel e do óleo.

Abra a tampa do tanque lentamente para liberar alguma pressão que possa existir no tanque. Não encha demasiado o tanque. Verifique regularmente as fugas de combustível.

Não utilize uma máquina com fugas de combustível.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Ao ligar a máquina



ATENÇÃO! Antes de ligar familiarize-se com a máquina e verifique que:

- Todas as manivelas estejam livres de graxa, óleo e sujeira.
- A máquina não mostre sinais de falhas óbvias.
- Todos os aparelhos de proteção estejam fixados seguramente nos devidos lugares.
- Todas as alavancas de controle estejam na posição neutra.

Ligue a máquina de acordo com o livro de instruções.

Operação



ATENÇÃO! Mantenha os pés afastados da máquina.



ATENÇÃO! Não opere a máquina em espaços com pouca ventilação. Existe risco de contaminação de monóxido de carbono.

Use a máquina somente para a finalidade para qual foi feita.



ATENÇÃO! Tome extremo cuidado quando dirigir a máquina em lugares inclinados. Quando estiver operando a máquina num lugar inclinado ou com solo irregular o operador deve sempre estar no ponto mais alto em relação à máquina. Dirija sempre para baixo e para cima e não na lateral nos lugares inclinados. Não exceda o grau máximo de inclinação da máquina de acordo com o livro de instruções. Nunca exponha você mesmo ou outra pessoa perto da máquina quando estiver operando numa inclinação ou trincheira.

Não toque no motor, no tubo de escape nem no elemento excêntrico da máquina. Eles se aquecem muito durante o trabalho e podem causar queimaduras. Não toque na Correia-V ou partes que giram durante a operação.

Ao estacionar a máquina.

Estacione a máquina em solo mais nivelado e firme possível.

Antes de deixar a máquina:

- Puxe o freio de mão
- Desligue a máquina e tire fora a chave da ignição

Carregando / Descarregando



ATENÇÃO! Nunca permaneça em baixo ou perto da máquina quando esta estiver elevada pelo guincho. Use somente os lugares marcados para a elevação. Verifique sempre que os equipamentos de elevação da máquina estejam dimensionados para o peso dela.

Manutenção

A manutenção poderá somente ser efetuada por pessoas habilitadas. Mantenha pessoas não autorizadas afastadas da máquina. Não faça manutenção na máquina enquanto esta estiver em movimento ou com o motor a funcionar.

Ao trabalhar com o sistema hidráulico

A manutenção regular do sistema hidráulico é importante. Pequenos danos e mangueiras/ligações rachadas podem ter consequências fatais. Lembre-se que a mangueira hidráulica é de borracha e pode deteriorar-se com o tempo, provocando rachaduras. Em caso de incerteza referente a durabilidade ou desgaste, troque a mangueira por uma original da Dynapac.

Ao trabalhar com a bateria

A bateria contém ácido sulfúrico que é venenoso e corrosivo. Use óculos de proteção e evite contato com a pele, roupas ou nas máquinas. Se você for atingido pelo ácido sulfúrico, limpe-se com água. Se atingir os olhos limpe com água durante pelo menos 15 minutos e procure imediatamente um médico. O gás que a bateria emite é explosivo. Ao encaixar ou repor a bateria, sempre tome cuidado para não ter um curto circuito nos polos da bateria.

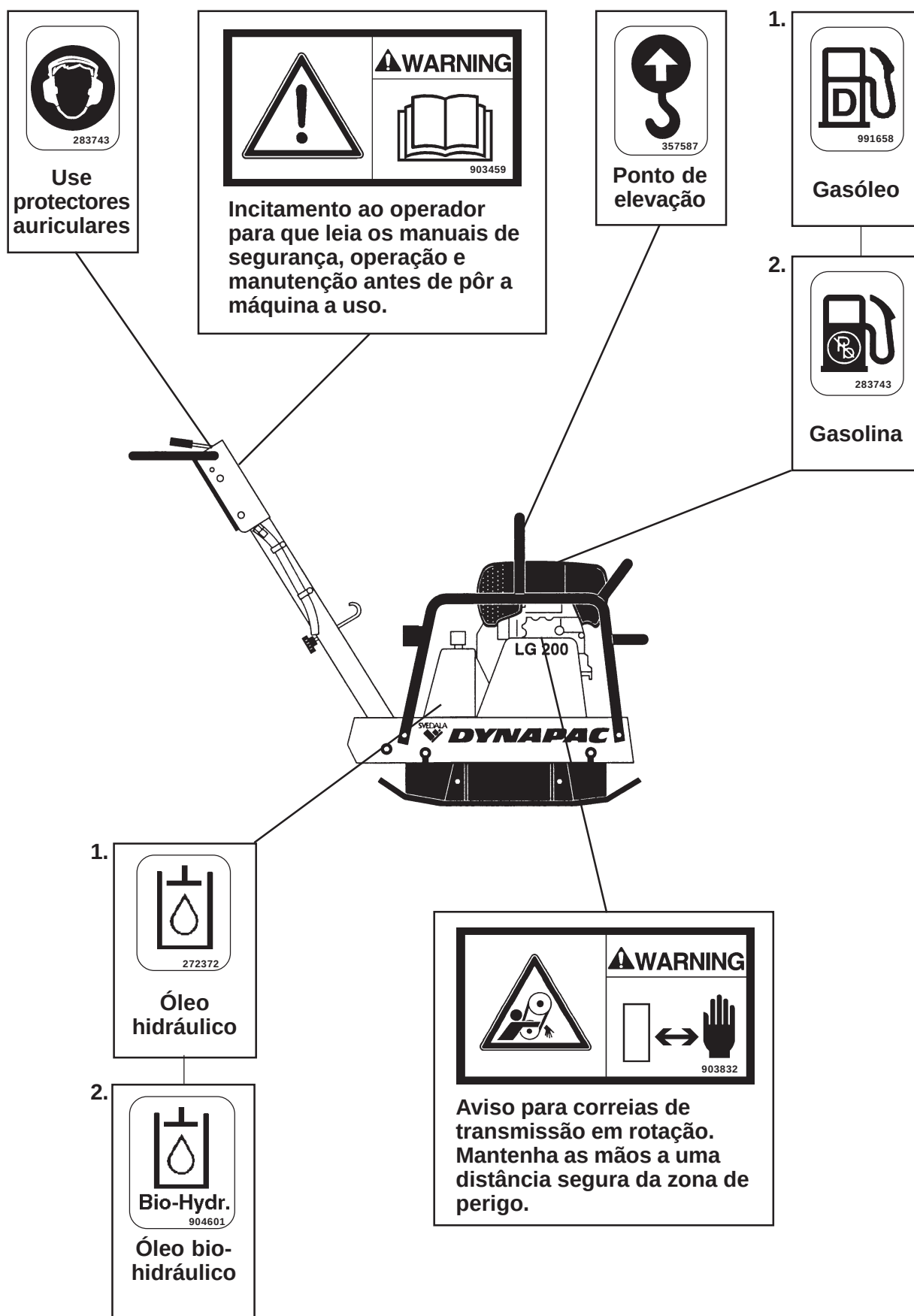
Consertos

Nunca use a máquina se estiver danificada. Consertos qualificados exigem pessoas treinadas, por favor contactar a oficina autorizada de serviços mais próxima.

Esteja atento!

Tome sempre atenção ao que está a fazer e use o seu senso comum. Não utilize a máquina se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou outras substâncias que possam afectar a sua visão, os seus reflexos ou raciocínio.

AUTOCOLANTES DE SEGURANÇA, LOCALIZAÇÃO/DESCRIÇÃO



COMBUSTÍVEL E LUBRIFICANTES

	ÓLEO DE MOTOR	Usar SAE 15W / 40: Honda GX160 0,6 l Honda GX200 0,6 l Hatz 1B20 0,9 l
	ÓLEO HIDRÁULICO	Óleos hidráulicos recomendados: LG 140 1,0 l Shell TX32 LG 160 1,0 l Shell TX32 LG 200 1,0 l Shell TX32
	COMBUSTÍVEL	Honda Usar gasolina sem chumbo Capacidade: 3,6 l
	COMBUSTÍVEL	Hatz Usar gasóleo que cumpra as especificações seguintes: EN 590 ou DIN 51601 Capacidade: 3,6 l



Pare o motor antes de proceder ao enchimento do depósito. Nunca abasteça próximo de chama aberta ou faíscas, dado o perigo de incêndio. Não fume. Use somente combustível puro e equipamento de abastecimento limpo. Tenha muito cuidado para evitar entornar combustível desnecessariamente.



Não faça funcionar o motor em locais cerrados ou com má ventilação – Perigo de envenenamento. Antes de dar o arranque ao motor, verificar que não haja pessoas dentro da área de segurança do motor ou do equipamento, e que todo o equipamento de segurança está montado.

<u>Componentes de serviço</u>		<u>Honda GX160</u>	<u>Honda GX200</u>	<u>Hatz 1B20</u>
Elemento do filtro de ar do motor		23 93 23	23 93 23	93 70 13
Filtro de óleo do motor		-	-	93 70 01
Filtro de combustível do motor		-	-	93 69 64
Correia de transmissão	LG 140	28 12 53	-	-
	LG 160	28 12 53	-	-
	LG 200	-	28 13 45	28 12 49
<u>Acessórios</u>				
Placa de poliuretano, compl.		LG 160 P/N 28 08 94 LG 200 P/N 28 08 95		
Rodas de transporte, compl.		LG 140/160/200 P/N 28 18 86		

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

	LG 140 Honda	LG 140 Hatz	LG 160 Honda	LG 160 Hatz
Peso				
Peso líquido, kg	152	164	156	169
Peso de trabalho, kg	154	166	158	171
Dados de vibração				
Frequência de vibração, Hz	65	65	82	82
Força centrífuga, kN	22	22	35	35
Amplitude, mm	2,0	2,0	1,7	1,7
Dados de trabalho				
Velocidade de trabalho, m/min.	0-25	0-25	0-25	0-25
Inclinação máxima, °	20	20	20	20
Capacidades				
Depósito de combustível, litros	3,6	3,6	3,6	3,6
Cárter, litros				
- SAE 15W/40	0,6	0,9	0,6	0,9
Óleo hidráulico, litros				
- Shell TX32	1,0	1,0	1,0	1,0
Elemento excêntrico, litros				
- SAE 10W/30	0,4	0,5	0,4	0,5
Motor				
Fabrico / Modelo	Honda GX160 Magnapull	Hatz 1B20 Magnapull	Honda GX160 Magnapull	Hatz 1B20 Magnapull
Potência, kW (CV)	4,1 (5.5)	2,8 (3.8)	4,1 (5.5)	2,8 (3.8)
Rotação do motor, rpm	3600	2600	3600	2600
Ergonomia				
Nível sonoro	Nível de pressão acústica no lugar do operador conforme a ISO 6394:			
L_{pA} dB (A) =	90	90	92	90
	Nível de potência acústica conforme a ISO 3744:			
L_{WA} dB (A) =	110	104	107	104
Valores de vibração	Vibrações nas mãos e braços conforme a ISO 5349:			
a m/s ² =	0,6	1,9	1,4	3,1

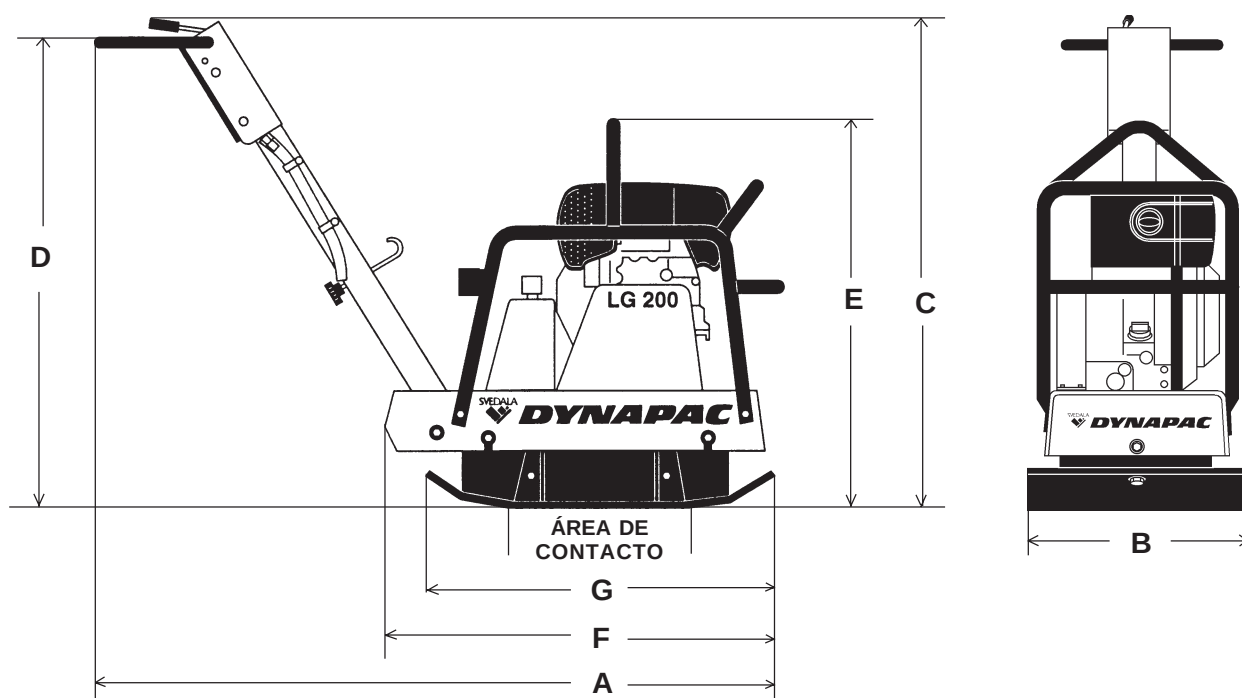
O nível sonoro e os valores de vibração acima especificados foram determinados com o motor a velocidade normal, e com as vibrações ligadas. A máquina encontrava-se sobre uma superfície elástica. Podem ocorrer desvios destes valores, dependendo das condições específicas de trabalho.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

	LG 200 Honda	LG 200 Hatz	LG 200 Hatz El.
Peso			
Peso líquido, kg	220	231	248
Peso de trabalho, kg	222	233	250
Dados de vibração			
Frequência de vibração, Hz	65	65	65
Força centrífuga, kN	36	36	36
Amplitude, mm	1,9	1,9	1,9
Dados de trabalho			
Velocidade de trabalho, m/min.	0-25	0-25	0-25
Inclinação máxima, °	20	20	20
Capacidades			
Depósito de combustível, litros	3,6	3,6	3,6
Cárter, litros			
- SAE 15W/40	0,6	0,9	0,9
Hydraulolja, lit.			
- Shell TX32	1,0	1,0	1,0
Elemento excêntrico, litros			
- SAE 10W/30	0,4	0,5	0,5
Motor			
Fabrico / Modelo	Honda GX200	Hatz 1B20	Hatz 1B20
Potência, kW (CV)	Magnapull 4,8 (6.4)	Magnapull 3,1 (4.2)	Arranque eléctrico 3,1 (4.2)
Rotação do motor, rpm	3600	3000	3000
Ergonomia			
Nível sonoro	Nível de pressão acústica no lugar do operador conforme a ISO 6394:		
L_{pA} dB (A) =	90	90	90
	Nível de potência acústica conforme a ISO 3744:		
L_{wA} dB (A) =	105	106	106
Valores de vibração	Vibrações nas mãos e braços conforme a ISO 5349:		
a m/s ² =	0,6	0,8	0,8

O nível sonoro e os valores de vibração acima especificados foram determinados com o motor a velocidade normal, e com as vibrações ligadas. A máquina encontrava-se sobre uma superfície elástica. Podem ocorrer desvios destes valores, dependendo das condições específicas de trabalho.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS – MEDIDAS

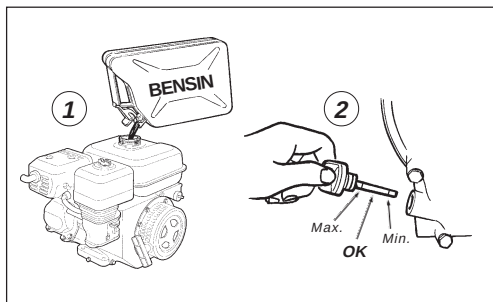


	LG 140	LG 160	LG 200
A mm	1265	1265	1315
B mm	330 *)	450	500
C mm	1115	1115	1065
D mm	1000	1000	1000
E mm	800	800	780
F mm	765	765	800
G mm	650	650	700
Área de contacto m ²	0,09834	0,1341	0,1735
Acessórios	Rodas de transporte -	Rodas de transporte Placa de poliuretano	Rodas de transporte Placa de poliuretano

*)Largura total, LG 140 = 385 mm

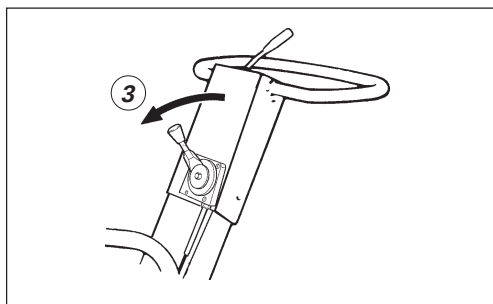
OPERAÇÃO – HONDA GX160/GX200

Antes do arranque

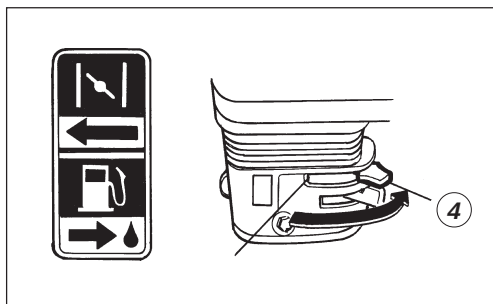


1. Atestar o depósito de combustível. Capacidade do depósito, 3,6 litros.
2. Verificar o nível do óleo no cárter do motor. Capacidade de óleo 0,6 litros.

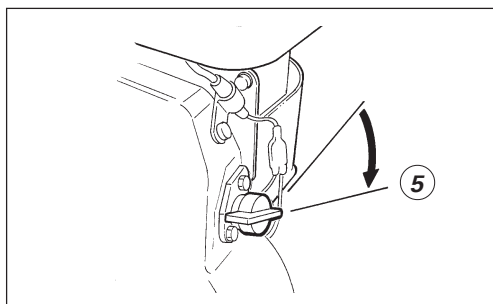
Arranque do motor



3. Abrir a torneira do combustível e colocar o acelerador no máximo.

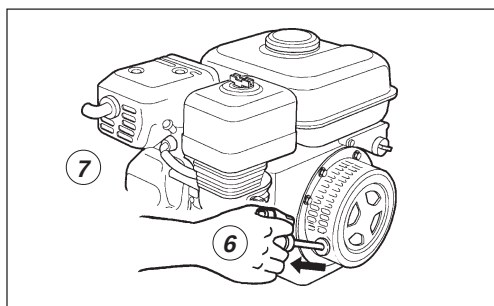


4. Pôr o acelerador no máximo. Se o motor estiver frio, cerrar o estrangulador. Se estiver quente ou se a temperatura ambiente for alta, deixá-lo meio aberto ou totalmente aberto.



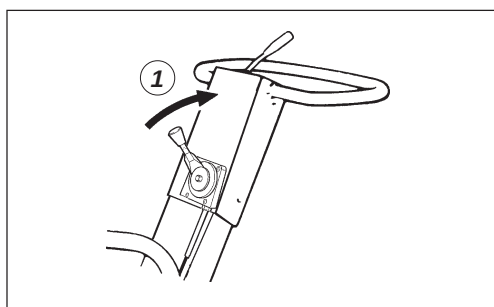
5. Girar a chave de arranque para a posição I.

OPERAÇÃO – HONDA GX160/GX200

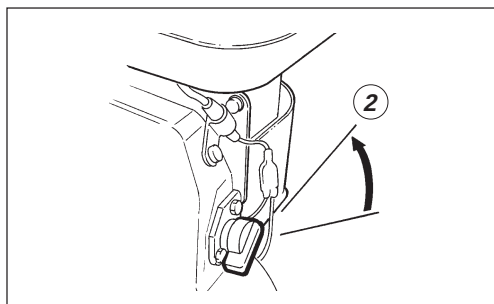


6. Agarrar a pega do arranque retrátil e fazer girar o motor até sentir resistência. Deixar a pega retornar ao motor e puxar em seguida com sacão forte até o motor pegar. Em seguida, abrir gradualmente o estrangulador do ar até este ficar completamente aberto.
7. Deixar o motor funcionar em marcha lenta durante alguns minutos, antes de utilizar a velocidade máxima.

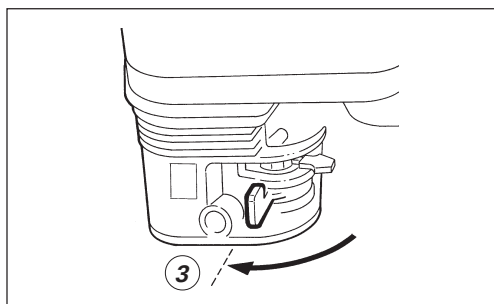
Paragem do motor



1. Pôr o acelerador para a posição de marcha lenta e deixar o motor a funcionar durante alguns minutos.



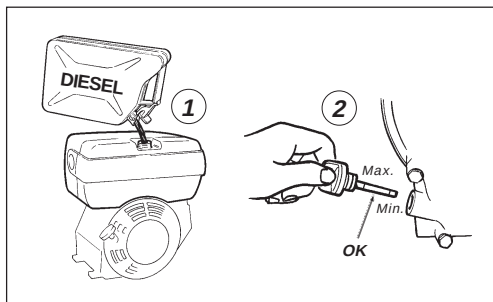
2. Girar a chave de arranque para a posição O.



3. Cerrar a torneira de combustível.

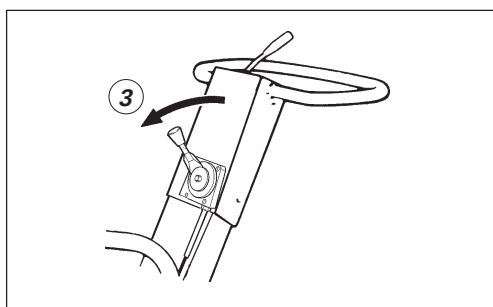
OPERAÇÃO – HATZ 1B20

Antes do arranque

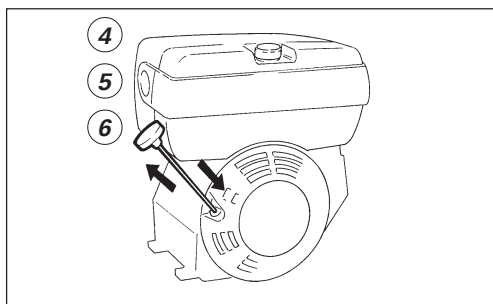


1. Atestar o depósito de combustível.
Capacidade do depósito: 3,6 l
2. Verificar o nível de óleo no cárter do motor.
Capacidade de óleo: 1,0 l

Arranque do motor



3. Girar o acelerador para meia-aceleração ou aceleração máxima, de acordo com o desejado ou necessário. O arranque a baixa rotação ajuda a impedir fumo de escape.



Arranque manual

4. Puxar a corda de arranque até sentir uma leve resistência. Deixar a corda voltar para trás; desta forma poderá usar o comprimento total da corda para dar o arranque ao motor.
5. Agarre a pega do arranque com ambas as mãos.
6. Comece com sacões fortes, aumentando o ritmo (não puxe com violência) até o motor pegar.



Se após várias tentativas de arranque começar a sair fumo branco no escape, desloque o acelerador para STOPP e puxe a corda do arranque 5 vezes, devagar. Repita em seguida o procedimento de arranque.

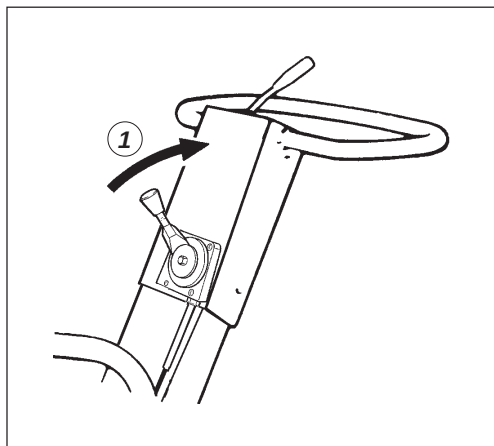
Arranque eléctrico

4. Colocar a chave da ignição e girá-la para a posição I. As lâmpadas da carga da bateria e da pressão do óleo acendem-se.
5. Girar a chave da ignição da posição II para a posição III. Soltar a chave assim que o motor pegar.

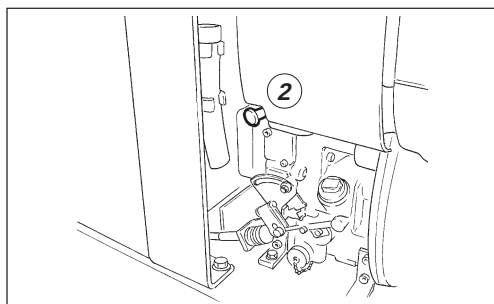


Certificar-se de que a chave fica na posição II de forma à bateria carregar.

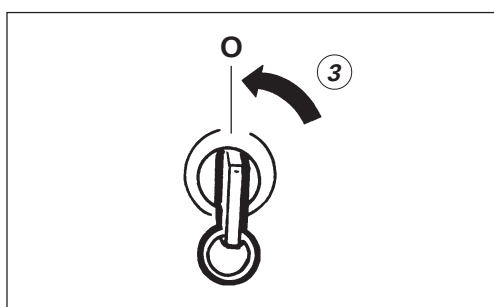
Paragem do motor



1. Pôr o acelerador na posição de marcha lenta e deixar o motor trabalhar assim durante alguns minutos.



2. Premir o interruptor do motor para a posição OFF.



Arranque eléctrico

3. Girar a chave de ignição e retirá-la. Todas as lâmpadas indicadoras deverão apagar-se.



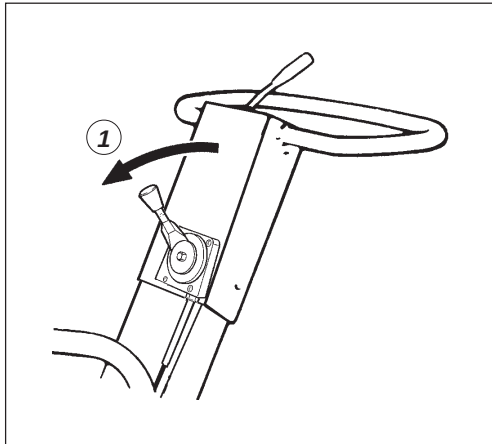
A chave de arranque tem que ser posta em **O**, caso contrário a máquina consome corrente.



Antes de abandonar a máquina, retirar sempre a chave e guardá-la em lugar seguro. Isso dificultará a pessoas não autorizadas dar o arranque e operar com a máquina.

OPERAÇÃO – TODOS OS TIPOS DE MOTOR

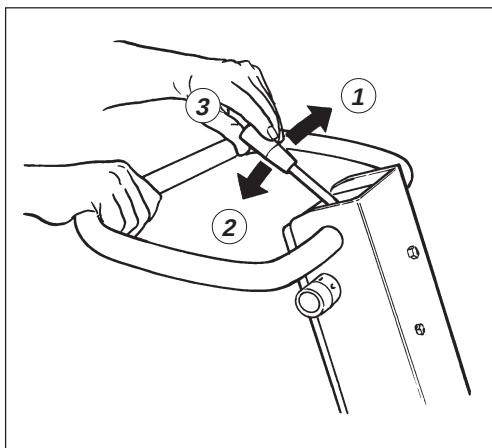
Operação



1. Pôr o acelerador em aceleração máxima.



Ao efectuar trabalhos de compactação, o motor deverá sempre funcionar à velocidade máxima.

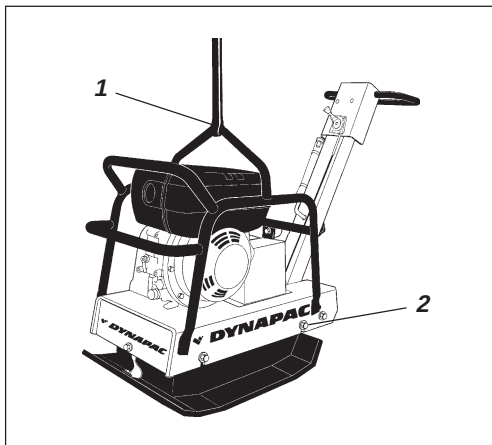


A direcção de deslocação e a velocidade são variáveis progressivamente através da alavanca hidráulica.

1. Avançar (Dirige-se a alavanca hidráulica para a frente com movimentos curtos).
2. Recuar (Dirige-se a alavanca hidráulica para trás com movimentos curtos).
3. Imobilizar (Dirige-se a alavanca hidráulica, com movimentos curtos, no sentido contrário ao do de deslocação da máquina, até esta parar).

INTRUÇÕES DE ELEVAÇÃO

Transporte e elevação



Não se ponha nunca por baixo duma máquina suspensa.



Use somente o ponto de suspensão (1) do quadro protector para elevar a máquina.



O equipamento de elevação tem que estar em estado tal, que satisfaça todas as estipulações vigentes. Antes de proceder à elevação, verifique se os elementos de borracha (2) e o quadro protector (1) estão bem presos e intactos.

MANUTENÇÃO – PONTOS DE SERVIÇO

1. Depósito de combustível
2. Filtro de combustível
3. Filtro de ar
4. Filtro de admissão
5. Vareta do óleo
6. Filtro de óleo
7. Bujão de drenagem do óleo
8. Mangueira de drenagem do óleo
9. Bujão de nível/drenagem do óleo do excêntrico
10. Reservatório do óleo hidráulico
11. Correia de transmissão
12. Bateria (caso haja arranque eléctrico)

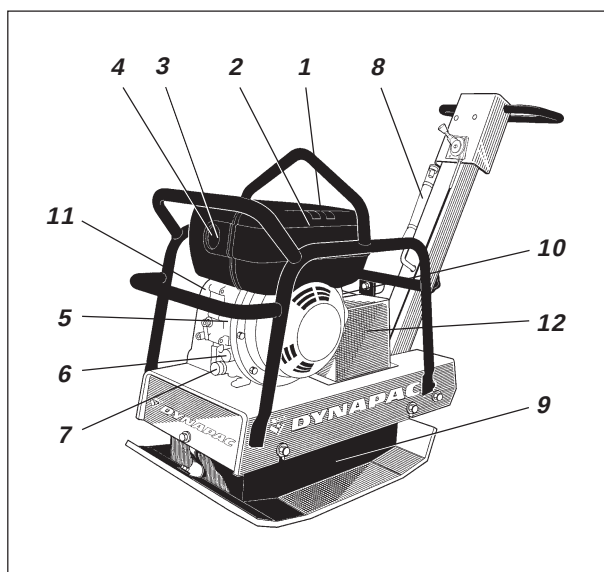


Fig. 1

Cada 10 horas de operação (diariamente)

Pos. na fig. 1	Manutenção	Ver pág.	Nota
1	Verificar e atestar o depósito de combustível		
5	Verificar e abastecer óleo	18	
	Verificar fugas de óleo		
	Verificar e reapertar parafusos e porcas	18	
4	Limpar / mudar o filtro do ar		

Primeiras 20 horas de operação

Pos. na fig. 1	Manutenção	Ver pág.	Nota
6	Mudar o óleo do motor	19	
	Limpar / mudar o filtro do óleo		
4	Limpar / mudar o filtro de admissão		Ver manual de instruções do motor
	Verificar e ajustar o jogo das válvulas do motor		Ver manual de instruções do motor

Mensalmente

Pos. na fig. 1	Manutenção	Ver pág.	Nota
10	Verificar nível de óleo no reservatório hidráulico	19	
11	Verificar a correia de transmissão	19	

MANUTENÇÃO – PONTOS DE SERVIÇO



Ao desmontar a bateria, o terminal do pólo negativo deverá ser sempre desapertado primeiro. Ao montar a bateria, o terminal do pólo positivo deverá sempre ser ligado primeiro.



Disponha das baterias velhas de forma aprovada e não prejudicial para o meio ambiente – as baterias contêm chumbo tóxico.



Não utilizar nunca carga rápida ao carregar a bateria. Isso poderia reduzir a vida útil da bateria.

Cada 100 horas de operação

Pos. na fig. 1	Manutenção	Ver pág.	Nota
7	Mudar o óleo do motor	19	Ver manual de instruções do motor
4	Limpar / mudar o filtro de admissão		

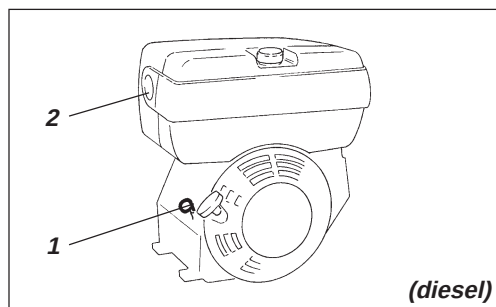
Cada 500 horas de operação

Pos. na fig. 1	Manutenção	Ver pág.	Nota
7	Mudar o óleo do motor	19	Ver manual de instruções do motor
9	Mudar o óleo do elemento excêntrico	21	
10	Mudar o óleo hidráulico	21	
6	Limpar / mudar o filtro do óleo		
4	Limpar / mudar o filtro de admissão		
	Verificar a bomba de injeção		Ver manual de instruções do motor
	Verificar injetor de combustível		Ver manual de instruções do motor
	Verificar e ajustar o jogo das válvulas do motor		Ver manual de instruções do motor

Cada 1.000 horas de operação

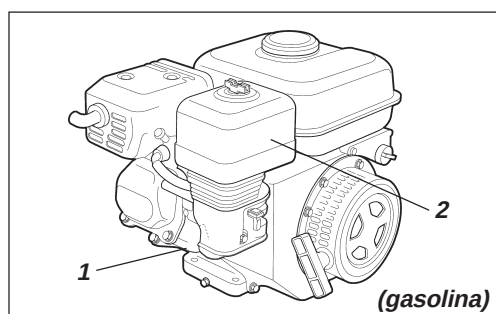
Pos. na fig. 1	Manutenção	Ver pág.	Nota
	Verificar / esmerilhar os assentos das válvulas		Ver manual de instruções do motor
	Substituir segmentos de pistão		Ver manual de instruções do motor

MANUTENÇÃO – CADA 10 HORAS DE OPERAÇÃO OU DIARIAMENTE



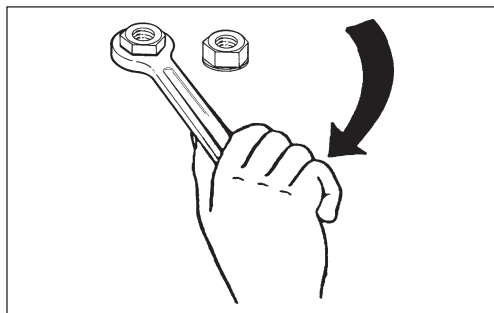
1. Vareta do óleo
2. Filtro do ar

1. Verificar o nível do óleo no cárter do motor.
2. Verificar o filtro do ar.



1. Vareta do óleo
2. Filtro do ar

Recomendamos a leitura das instruções do motor mais detalhadas, fornecidas com as máquinas.

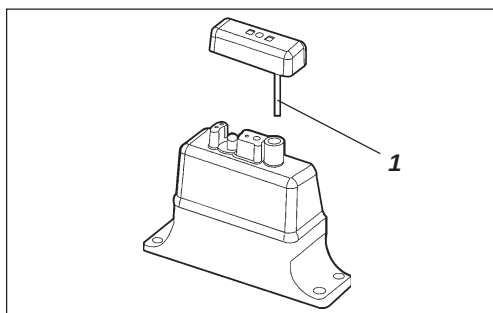


3. Verificar e, se necessário, apertar parafusos e porcas.



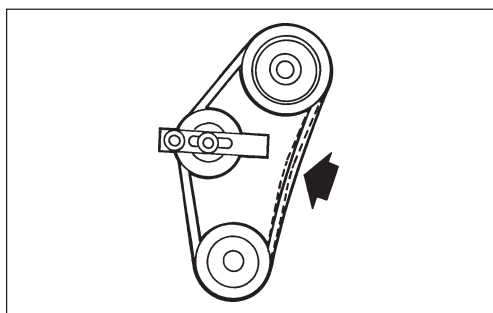
4. Manter a máquina limpa.

MANUTENÇÃO – MENSALMENTE



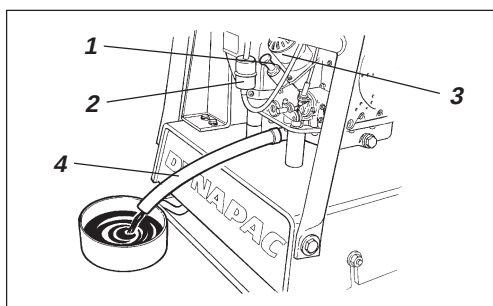
1. Vareta do óleo

1. Verificar o nível no reservatório do óleo hidráulico. Ler o nível de óleo na vareta do óleo.



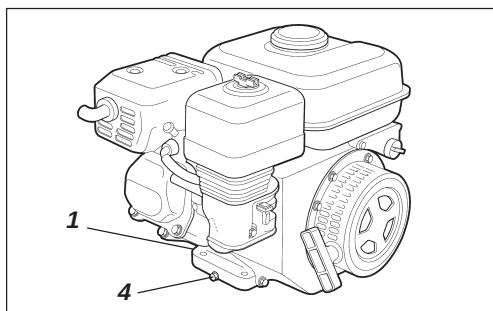
2. Verificar a correia de transmissão.

MANUTENÇÃO – CADA 100 HORAS DE OPERAÇÃO



- 1.
2. Filtro de combustível
3. Filtro do óleo
4. Bujão/mangueira de drenagem do óleo

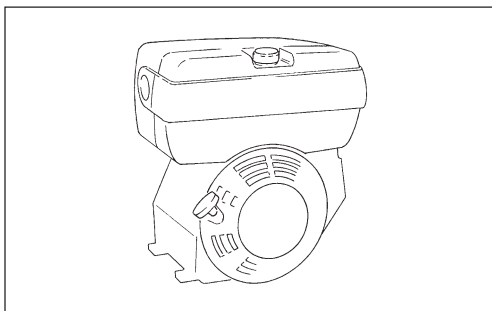
1. Mudar o óleo do motor (mudar pela 1ª vez após 20 horas de funcionamento, juntamente com o filtro do motor).



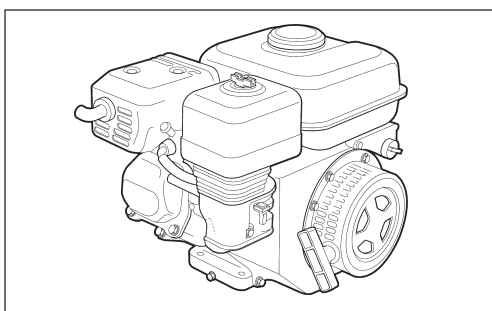
1. Vareta do óleo
4. Bujão/mangueira de drenagem do óleo

2. Lubrificar os comandos.

MANUTENÇÃO – CADA 500 HORAS DE OPERAÇÃO

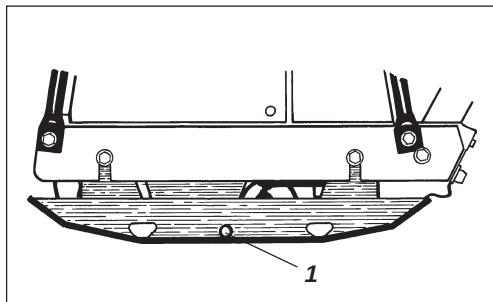


1. Mudar o filtro de combustível. (Ver manual de instruções do motor)
2. Mudar o óleo do motor. (Ver manual de instruções do motor)
3. Mudar o filtro do óleo. (Ver manual de instruções do motor)
4. Mudar o filtro de admissão. (Ver manual de instruções do motor)



MANUTENÇÃO – CADA 500 HORAS DE OPERAÇÃO

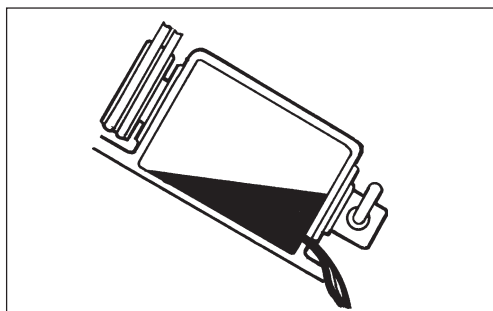
Mudança de óleo no elemento excêntrico



1. Bujão de nível do óleo

Óleo recomendado: SAE 10W/30.

LG 140	0,4 litros
LG 160	0,4 litros
LG 200	0,4 litros

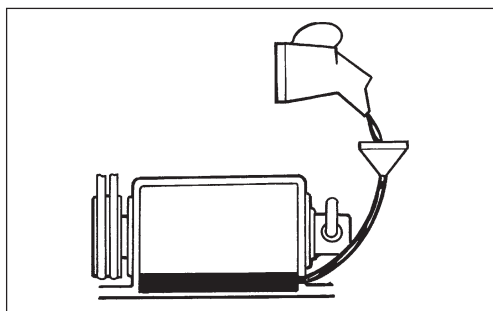


1. Inclinare a máquina e drenar o óleo do elemento excêntrico.

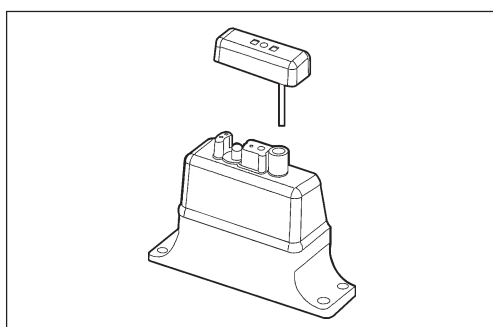
2. Limpar as superfícies de vedação.

3. Meter o óleo.

4. Aparafusar o bujão.



Mudança de óleo do sistema hidráulico



Óleo recomendado:

LG 140	1,0 l	Shell TX32
LG 160	1,0 l	Shell TX32
LG 200	1,0 l	Shell TX32

Lubrificação de comandos e cabos

1. Remover massa velha.

2. Lubrificar todas as peças. Usar massa em abundância.

Massa de lubrificação recomendada: Shell Alvania EP2



Svedala Compaction Equipment AB

Box 504, SE-371 23 Karlskrona, Suécia
Telephone: +46 455 30 60 00, Fax: +46 455 30 60 30
www.dynapac.com